

Bedienungsanleitung / Instruction manual /  
Mode d'emploi / Navodila za uporabo /  
Istruzioni per l'uso / Manual de utilizare /  
Návod k obsluze / Upute za uporabu /  
Kezelési útmutató / Návod na použitie /  
Ръководство за експлоатация / Kullanım kılavuzu /  
Instrukcja obsługi / Manual de instrucciones

# Steinbach

## Einhängekartuschenfilteranlage für Aufstellpools

- en** Hanging cartridge filter units for above ground pools
- fr** Système de filtration à cartouche à accrocher, pour piscines hors-sol
- it** Impianto con filtri a cartuccia per piscine fuori terra, predisposto per essere appeso
- es** Equipo de filtración por inmersión con cartuchos para piscinas no enterradas
- cs** Závěsná kartušová filtrace pro nadzemní bazény
- hu** Befüggesszhető szűrőbetétes szűrőberendezés, felállítható medencékhez
- sl** Obesni kartušni filter za sestavljive bazene
- sk** Závesné kartušové filtračné zariadenie pre montované bazény
- pl** Urządzenie filtrujące z wkładami do zawieszenia do basenów rozporowych i stelażowych
- ro** Instalație de filtrare cu cartuș, suspendată, pentru piscinele supraterane
- hr** Ovjesni filterski uređaj s uloškom za montažne bazene
- bg** Окачващо се съоръжение с касетъчен филтър за изправящи се басейни
- tr** Kurulu havuzlar için askı kartuşlu filtre tertibatı

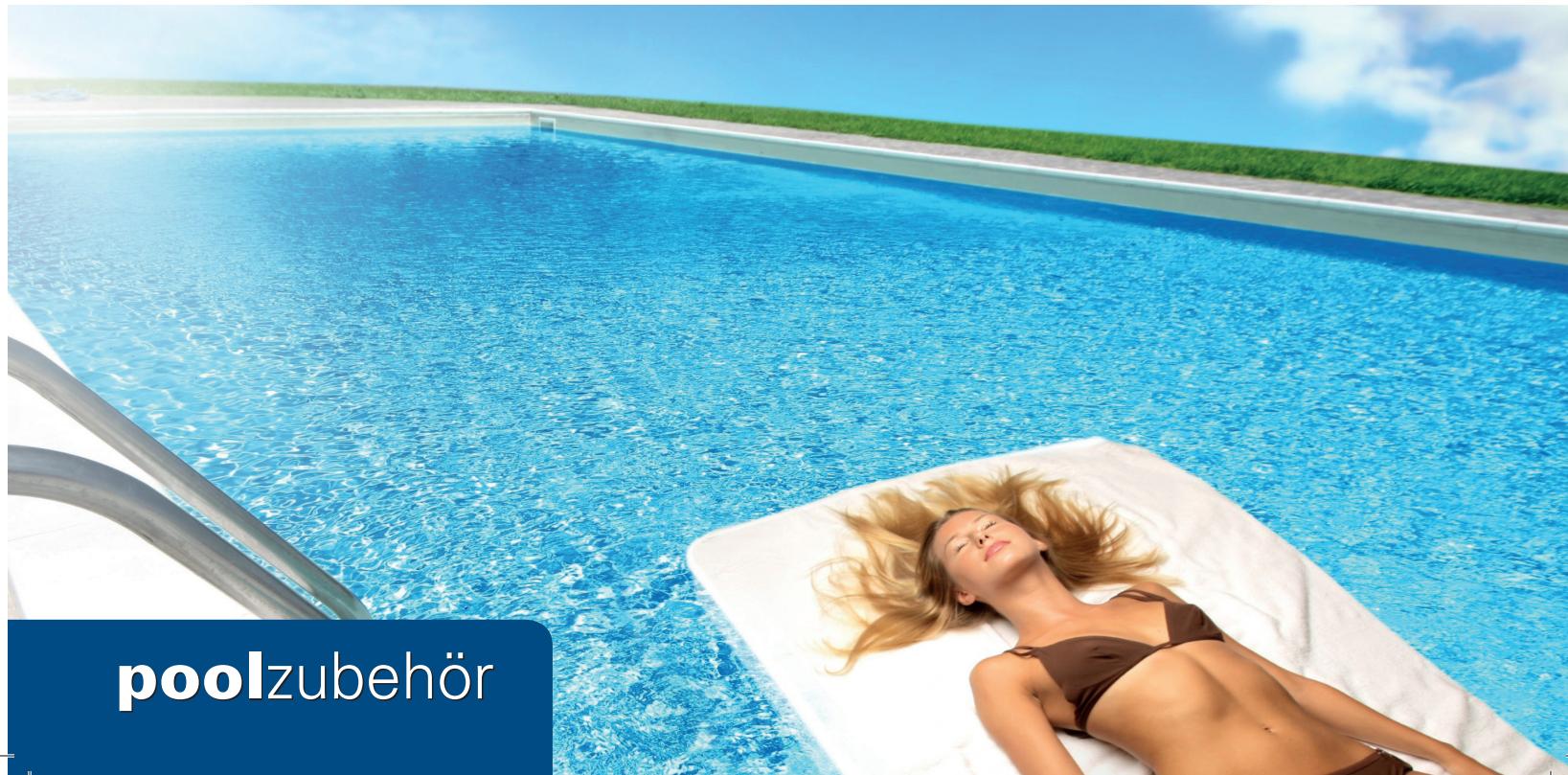




Abbildung 1 / Illustration 1

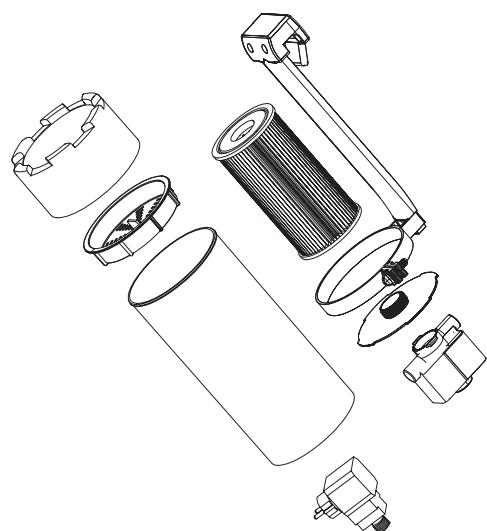
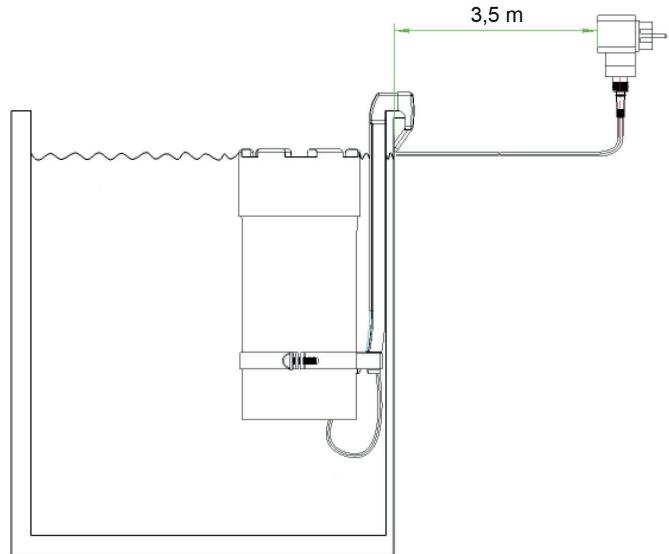
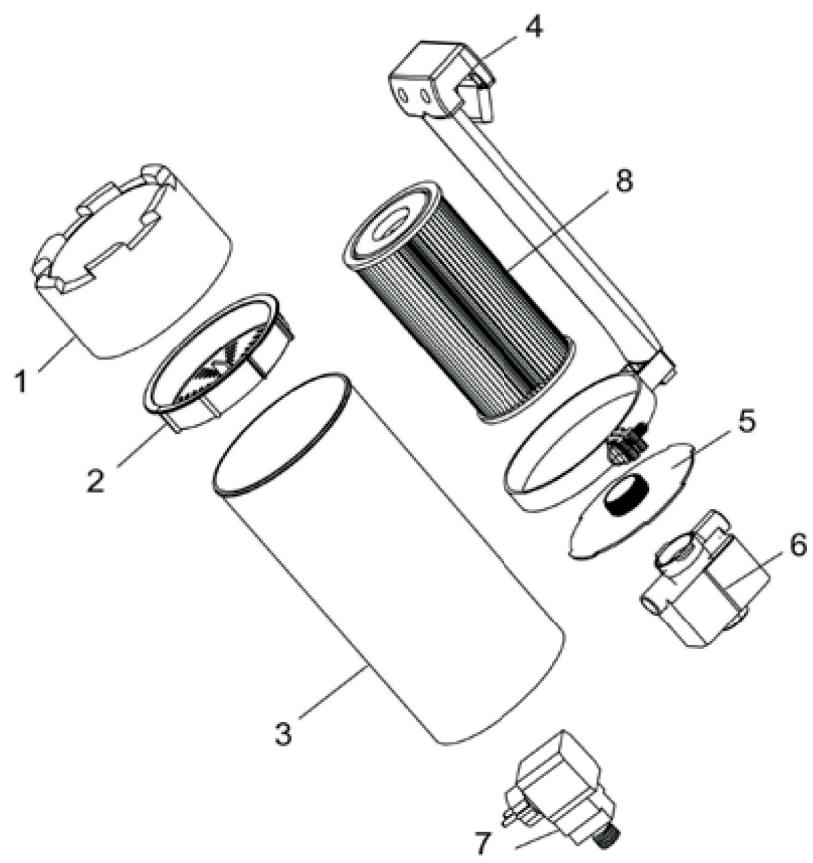


Abbildung 2 / Illustration 2



Ersatzteile (Abbildung E1 / L1) /  
Spare Parts (Illustration E1 / L1)

040590\_ET\_Skizze\_2018



Nr.	040590
1	040594
2	040595
3	040596
4	040591
5	040592
6	040593
7	040597
8	060225



## Predgovor

Zahvaljujemo na kupnji ovog Steinbachovog proizvoda. Naše proizvode kontinuirano unapređujemo. Ukoliko ovaj proizvod ipak pokazuje greške, ispričavamo se zbog toga te Vas molimo da se s tim u vezi obratite našem Servisnom centru.

## Upute za uporabu treba pročitati i sačuvati

### Upute za uporabu za Ovjesni filtarski uređaj s uloškom za montažne bazene

Ova Uputa za uporabu vrijedi uz gore navedeni proizvod. Ona sadrži važne informacije o stavljanju u pogon i rukovanju proizvodom. Prije uporabe ovog proizvoda, pažljivo pročitajte njegovu Uputu za uporabu, a posebice sigurnosne napomene. Nepridržavanje ovih Uputa za uporabu može dovesti do teških tjelesnih ozljeda ili oštećenja Vašeg proizvoda. Uputa za uporabu temelji se na važećim normama i pravilima Europske unije. Poštujte strane nacionalne važeće smjernice i zakonske propise. Sačuvajte Uputu za uporabu radi daljnog korištenja i, prema potrebi, uručite je trećim osobama.

## Namjenska uporaba

Ovaj proizvod je namijenjen uporabi isključivo u privatne svrhe i nije pogodan za obrtničke djelatnosti.

Filtarski uređaj s ovjesnim uloškom i s integriranim površinskim usisavačem te ulaznom mlaznicom prikladan je za sve montažne bazene. On služi za filtriranje i cirkuliranje vode u montažnim bazenima. Vaš proizvod koristite samo na način opisan u Uputi za uporabu. Svako drugačije korištenje vrijedi kao nemajenska uporaba, što može dovesti do oštećenja stvari ili čak ozljeda osoba. Ovaj artikl nije igračka. Proizvođač ili trgovac ne preuzimaju odgovornost za štete nastale zbog nemajenske uporabe ili pogrešne primjene proizvoda.



## Upozorenja i sigurnosne napomene

Pročitajte sve upute i pridržavajte ih se. U slučaju nepridržavanja ovih upozorenja, morate računati s oštećenjima na imovini, s drugim ozbiljnim ozljedama ili sa smrtnim posljedicama. Ova upozorenja, upute i sigurnosna pravila obuhvaćaju mnoge, mada ni približno sve, rizike i opasnosti. Molimo budite oprezni i pravilno procjenjujte moguće opasnosti. Pogrešno rukovanje proizvodom može dovesti do situacija koje su opasne po život.

**Pozor!** Popravke prepustite stručnjacima, čime ćete izbjegići dovođenje u opasnosti. Kad je potrebno, обратите se stručnim radionicama. Za popravke izvedene na svoju ruku, nestručno postavljanje ili pogrešno rukovanje, odgovornost i jamstvo potraživanja su isključeni. Za popravke se smiju koristiti samo zamjenski dijelovi čija su svojstva jednaka onima izvornog proizvoda.

**UPOZORENJE!** Postoje opasnosti za djecu i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (primjerice osobe s djelomičnom invalidnošću, starije osobe s ograničenim fizičkim i mentalnim sposobnostima) ili s nedostatkom iskustva i znanja. Djeca se ne smiju igrati ovim proizvodom. Čišćenje ne smiju obavljati djeca ili osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima.

**NAPOMENA!** Opasnost od oštećenja! Nestručnim rukovanjem ovaj proizvod može biti oštećen.

**Opasnost od strujnog udara!** Pogrešno izvedena električna instalacija ili previšoki mrežni napon mogu uzrokovati strujni udar. Proizvod priključite samo ako su podaci mrežnog napona na utičnicu u skladu s navodima u tehničkim podacima. Ovaj proizvod priključite samo na dobro dostupnu utičnicu, kako biste imali mogućnost da ga, u slučaju smetnji, brzo odvojite od električne mreže. Nemojte upotrebljavati proizvod ako se na njemu vide oštećenja ili ako su električni kabel odn. utikač oštećeni. Kao dodatna zaštita preporučuje se instaliranje zaštitnog uređaja - strujne zaštitne sklopke (FI/RCD), s nazivnom diferencijalnom strujom ne većom od 30mA. Za savjet se obratite Vašem stručnom trgovcu električnih uređaja. Proizvod otvorite samo u mjeri koliko je ovom Uputom opisano. Popravke prepustite stručnjacima, čime ćete izbjegći dovođenje u opasnost. Kad je potrebno, обратите se stručnim radionicama. Za popravke izvedene na svoju ruku, preinake na proizvodu, nestručno postavljanje ili pogrešno rukovanje, odgovornost i jamstvena

potraživanja su isključeni. U ovom proizvodu se nalaze električni i mehanički dijelovi, koji su vrlo važni u zaštiti od raznih izvora opasnosti.

Utikač za mrežno napajanje nikada nemojte hvatati vlažnim rukama. Odvajanje od električne mreže nikada ne činite povlačeći za strujni kabel iz utičnice, nego uvijek hvatajući utikač. Proizvod, utikač i sve kablove držite podalje od otvorenih izvora vatre i vrućih površina. Strujni kabel postavite tako da Vam ne smeta pri kretanju i nemojte ga ukopavati. Sve kablove postavite na takav način da ih ne možete oštetiti kosilicom i sličnim strojevima pri radovima. Strujni kabel nemojte savijati ili ga postavljati preko oštih rubova. Nemojte koristiti produžne kablove, multifunkcionalne utičnice ili druge adaptere.

Vaš filtrirni uređaj sa kartušom je bio nakon proizvodnje temeljito pregledan i napustio je tvornicu u savršenom tehničkom stanju. Ako želi korisnik sadržati uređaj u ispravnom stanju bi se uvijek trebao držati uputa iz ovog pri-ručnika. Ako postoji naznaka, da filter uređaj nije više u savršenom stanju i nije više moguć siguran rad, treba ga odmah isključiti iz električne mreže i tako zaštititi, da nije moguće ponovo uključivanje. To je u slučaju:

- kada su na uređaju vidljiva oštećenja
- kada se čini da uređaj više nije upotrebljiv

(slika 2)

Nemojte koristiti pumpu kad nema vode u bazenu. Prije nego što uključite crpu, provjerite da su svi kabeli i utičnica ispravni. Napon i frekvencija moraju biti u skladu s gore navedenim podacima. Transformator mora biti smješten najmanje 3,5 m od bazena. Transformator, kabel i utičnica moraju ostati suhi. Kod održavanja crpke i prije čišćenja mrežastog filtera, pobrinite se, da je transformator isključen iz mreže. Ako je kabel oštećen, crpka se ne smije više koristiti. U slučaju da je oštećen električni priključak ovog uređaja, mora biti zamijenjen od strane ovlaštenog servisnog centra ili od ovlaštene osobe, kako bi se izbjegla opasnost. Crpke nemojte dizati ili pokretati pomoću priključnog kabela.



## Pregled cjelokupnosti pošiljke

**NAPOMENA!** Opasnost od oštećenja! Ako zapakirani proizvod neopravno otvorite oštrim nožem ili drugim oštrim predmetom, možete ga oštetiti. Stoga prilikom otvaranja ambalaže budite oprezni.

- Izvadite proizvod iz ambalaže.
- Pregledajte jeli isporuka cijevoluta. Skica/Slika L1.
- Pregledajte jesu li artikli ili njegovi dijelovi oštećeni. Ukoliko je to slučaj, nemojte koristiti proizvod. Obratite se dobavljaču na adresi navedenoj u dnu upute.



## Shema instalacije (slika 1)

Primjedba: Filtrirni uređaj sa kartušom se može podesiti po visini. Motka za produžetak i stezaljku su povezani s vijkom i maticom. Time se sprječava da sustav za filtriranje ne bi plivao na vodi.



## Puštanje u rad

Pažnja: Nemojte dopustiti da crpka radi bez vode, to može dovesti do kvarova.

- Filter pumpa mora biti potopljena u vodu, kako bi se osiguralo da se u potpunosti ispluni vodom .
- Kako bi se sprječilo da crpka ne bi usisivala zrak, uronite je barem 15 cm u vodu.
- Crpka se uključi odmah nakon priključivanja transformatora u utičnicu.



## Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Predloženo rješenje
Motor se ne pokreće	Nema struje	Provjeriti utičnicu, prekidač i ožičenje (može popraviti ili zamijeniti samo stručnjak)
	Rotor je blokiran	Crpu odmontirati i očistiti.
	Pregorio namotaj	Zamjeniti crpu
Motor radi, ali crpi premalo vode	Crpkna nije dovoljno potopljena u vodu	Podići nivo vode ili crpknu zaroniti dublje u vodu
	Oštećen rotor	Očistiti filter uložak
	Rotor se vrti u pogrešnom smjeru	Transformator isključiti i ponovo uključiti
Motor radi sa prekidima	Rotor blokira ili stalno radi pod prevelikim opterećenjem	Očistiti kartušu i zaštiti transformator od pregrijavanja



## Važne upute

### Tehnički podaci

- Model Filtrirni uređaj sa kartušom za samostojeće bazene.
- Napon 12 VAC (50HZ)
- Volumen filtra 2,8 l
- Kapacitet protoka 1.700 l/h
- Kapacitet bazena 8.000 l
- Učinak (W) 20
- Maks. temp.vode °C 35
- Maks. dubina uranjanja (m) 0,5
- Transformator SG12 20,4 W, 230 V 50 Hz,
- 12 VAC 1700MA 20,4 VA

### Čišćenje

Prije čišćenja isključite aparat i izvucite utikač. Za čišćenje upotrebljavajte običajeno sredstvo za njegu proizvoda. Nemojte koristiti otapala kao niti sredstva za ribanje, odn. tvrde sružve, četke itd.

### Spremanje

Nakon čišćenja, proizvod treba ostaviti da se dobro osuši. Potom ga treba spremiti na suho mjesto i gdje ne postoji mogućnost smrzavanja.

### Zbrinjavanje otpada

**Zbrinjavanje ambalaže:** Ambalažni materijali su odabrani s obzirom na njihovu ekološku održivost i tehnologiju zbrinjavanja u otpad, te se stoga mogu reciklirati. Ljepenke i karton odlažite u stari papir, a folije u prikupljašta otpadnog materijala.

**Zbrinjavanje proizvoda u otpad:** Primjenjuje se u Europskoj uniji i drugim europskim državama koje imaju sustave za prikupljanje otpadnog materijala. Proizvod zbrinite u otpad sukladno važećim propisima i zakonima u Vašem mjestu stanovanja.

### Jamstvene uvjetovanosti

Za pružanje jamstava vrijede važeće zakonske odredbe u pojedinim zemljama.

### Izjava o sukladnosti CE

Izjava o EU sukladnosti proizvoda može se zatražiti na adresi navedenoj pri dnu ove Upute.